



DIRECCIÓN EJECUTIVA
ASUNTOS INDÍGENAS

MODELO FORESTAL INTERCULTURAL MAPUCHE
MOFIM[®]

Editor/a :
Katherine Alvarez C.
Guido Aguilera B.





ÍNDICE DE CONTENIDOS

MARCO CONCEPTUAL

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Presentación..... | 3 |
| I. ¿Qué es el MOFIM?..... | 4 |
| 1. Los objetivos del proyectos MOFIM..... | 4 |
| 2. Principios de un proyecto MOFIM..... | 4 |
| 3. Las dos partes principales del proyecto MOFIM..... | 6 |
| 4. Duración del proyecto MOFIM..... | 7 |
| 5. Financiamiento de un proyecto MOFIM..... | 7 |
| 6. Difusión y capacitación en el proyecto MOFIM..... | 8 |
| II. ¿Cómo se formula un proyecto MOFIM?..... | 8 |
| 1. Material de apoyo básico..... | 9 |
| 2. Actividades del proceso de formulación..... | 10 |
| a) Asistencia a reuniones de las Mesas de Planificación Local | |
| b) Presentación del MOFIM en la comunidad interesada | |
| c) Casos posibles respecto al interés por el MOFIM | |
| d) Cartografía Cultural Participativa en la comunidad | |
| e) Registro del conocimiento ancestral sobre la naturaleza | |
| f) Costo de las actividades por componentes a intervenir | |
| g) Forma de operar financiera y contable en los proyectos MOFIM | |
| III. Evaluación, ejecución, a. técnica, supervisión y cierre de proyectos MOFIM..... | 16 |
| IV. Entendiendo los conceptos mapuche usados en la formulación del MOFIM..... | 17 |
| V. A quien pedir ayuda para formular el proyecto MOFIM..... | 21 |
| VI. Referencias..... | 22 |
| VII. Formulario del proyecto MOFIM..... | 23 |



PRESENTACIÓN

En el mundo mapuche los componentes naturales tales como la tierra, el bosque, las aguas, la fauna, y la biodiversidad tienen un importante valor en la cultura. La relación entre la persona y la naturaleza ayuda a satisfacer necesidades religiosas, espirituales, medicinales, económicas y culturales. Sin embargo, tanto los componentes como el conocimiento mapuche sobre la naturaleza se han venido deteriorando. Ello hace urgente apoyar la restauración, conservación, preservación y desarrollo del **Wallmapu**, la Naturaleza y el **Ixofil mongen**, la biodiversidad de las tierras comunitarias mapuche.

La Corporación Nacional Forestal (CONAF) junto con especialistas mapuche han creado un modelo de trabajo que permite el desarrollo forestal y la gestión de los recursos naturales de manera distinta al pasado. Se trata del Modelo Forestal Intercultural Mapuche (MOFIM). El cual, a través de sus proyectos permite que las comunidades mejoren la calidad de vida, los ingresos monetarios y los componentes naturales del territorio. Mediante actividades e inversiones basadas en el conocimiento mapuche ancestral (**Kimün**) y de aportes del conocimiento técnico actual. Es decir mediante un Proyecto MOFIM.

Esta metodología, plantea una forma práctica para la formulación de proyectos comunitarios basados en el Modelo MOFIM, dirigida a las organizaciones, comunidades y personas Mapuche, funcionarios de CONAF y otros servicios públicos, Profesionales y Técnicos Mapuche y no Mapuche, entre otros.

Este Modelo de trabajo MOFIM® es producto del esfuerzo de mucha gente, que está convencida que es posible trabajar de manera intercultural y respetuosa con la cultura mapuche. Así CONAF agradece los aportes de las siguientes personas a su desarrollo: Domingo Colicoy C. (Profesor), Armando Marileo (**Gnempin**), Desiderio Millanao A. (Ingeniero Forestal), Richard Hueitra Q. (Ingeniero Forestal), Ricardo Vargas P. (Ingeniero Forestal y MBA), David Barahona A. (Ingeniero Forestal), Mauricio Vejar (Ingeniero Forestal), Héctor Muñoz P. (Ingeniero Forestal), José Navarrete R. (Ingeniero Forestal) Miguel Díaz Gacitúa (Medico Veterinario y Mg. En Áreas Silvestres Protegidas) y, Guido Aguilera B. (Ingeniero Forestal y Mg. En Economía y Gestión Regional) Enc. Nacional de Asuntos Indígenas - CONAF.



I. ¿QUÉ ES EL MODELO MOFIM?

El Modelo MOFIM es una forma de trabajo comunitaria en desarrollo forestal, gestión de recursos naturales y desarrollo territorial que permite mejorar la **Ñuke Mapu** (madre tierra) y el **Ixofil mongen** (la biodiversidad) de acuerdo a forma mapuche. Esta forma de trabajo comunitaria puede durar varios años antes de que dé sus frutos y requiere de la inversión pública y privada. La comunidad que estime su **Ñuque mapu** no puede dejar de mejorar e invertir en ella¹. El Modelo se expresa prácticamente en el territorio a través de los proyectos MOFIM.

1. LOS OBJETIVOS DEL PROYECTO MOFIM

Un proyecto MOFIM puede ayudar a conseguir los siguientes objetivos a nivel de la comunidad: a) Mejorar el **Ixofil mongen**, la biodiversidad, b) Ayudar a producir ingresos monetarios, bienes y servicios para las familias, c) Mejorar los espacios ecoculturales de la comunidad, d) Ordenar el territorio comunitario, y e) Recuperar el **Kimün**, el conocimiento ancestral mapuche sobre la naturaleza.

2. LOS PRINCIPIOS DE UN PROYECTO MOFIM

Estos son los siguientes:

- Debe haber un manifiesto interés de los y las integrantes de la comunidad en participar en el proyecto.
- La comunidad debe contar con un buen nivel organizacional, una alta participación de los/as socios/as en asambleas ordinarias y haber resuelto los conflictos internos.
- Debe pensar en un proceso de inversión y trabajo de al menos tres años.
- Debe proponerse objetivos de corto, mediano y largo plazo.

¹ El Modelo Forestal Intercultural Mapuche y su instrumento, el Proyecto MOFIM, son productos creados por CONAF, para apoyar el desarrollo del pueblo mapuche. Este enfoque puede ser usado por otras instituciones previa comunicación a CONAF, solo con fines benéficos que no distorsionen el objetivo esencial que es restaurar el Ixofil mongen y fortalecer la cultura mapuche.



- Debe trabajar en los dos componentes principales:
 - 1.- Mejoramiento de los espacios ecológicos y culturales.
 - 2.- Desarrollo forestal y gestión de recursos naturales comunitarios
- Debe colocar al menos el 10% del total del valor del proyecto, como mano de obra o insumos.
- Debe incorporar la participación femenina en la toma de decisiones, en la ejecución y en la administración de los recursos en toda la vida del proyecto.
- Debe asegurar que las actividades sean realizadas sólo al interior de los límites de la comunidad.
- Asegurar que la Comunidad sea la responsable final de formular y ejecutar correctamente el proyecto MOFIM. Los y las funcionarios/as de CONAF tienen la responsabilidad de apoyar las tareas de instalación, supervisión y seguimiento en todo el proceso del proyecto MOFIM.
- Los/as funcionarios/as de CONAF deben conocer el Manual MOFIM y al mismo tiempo deben ser altamente sensibles a la cultura y conceptos de la cosmovisión mapuche.



3. LAS DOS PARTES PRINCIPALES DEL PROYECTO MOFIM

Un proyecto MOFIM puede incorporar muchas actividades en su formulación. Su número dependerá de las características del territorio comunitario y del "sueño" (*Peuma*) de cómo quieren las familias ver su tierra a futuro. La primera parte del Proyecto MOFIM está destinada al **MEJORAMIENTO DE LOS ESPACIOS ECOLÓGICOS Y CULTURALES Y LA SEGUNDA. AL DESARROLLO FORESTAL Y LA GESTIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES DE LA COMUNIDAD.** Es importante destacar que un proyecto MOFIM para que se considere como tal debe tener actividades en ambas partes. Sólo así dará respuesta a las necesidades detectadas por las familias en ambos planos: Espiritual y material. Un proyecto que sea formulado con actividades en uno solo de estas partes no será evaluado positivamente y será devuelto a sus formuladores.

| Actividad | MEJORAMIENTO DE ESPACIOS ECOLÓGICOS Y CULTURALES | Actividad | DESARROLLO FORESTAL Y GESTIÓN DE RECURSOS NATURALES |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1. | Mejoramiento de espacios religiosos: <ul style="list-style-type: none"> • Nguillatuwe (Campo Ceremonial) • Eltuwe (cementerio) • Tren-Tren (Cerro Sagrado) • Otros | 2.1. | Manejo y Restablecimiento del bosque nativo: <ul style="list-style-type: none"> • Manejo silvicultural • Enriquecimiento • Protección • Capacitación |
| 1.2. | Protección de Espacios Ecoculturales: <ul style="list-style-type: none"> • Trayenko (Salto de Agua) • Menoko (Humedal) • Lil (Quebrada) • Chayako (Nacimiento de vertiente) • Fotrako (Pantano) | 2.2. | Establecimiento y Manejo de Plantaciones Forestales: <ul style="list-style-type: none"> • Plantaciones • Obras de recuperación de suelos • Diversificación • Capacitación |
| 1.3. | Proteger y Manejar espacios de plantas medicinales: <ul style="list-style-type: none"> • Catastro • Delimitación • Uso sostenible | 2.3. | Uso y Comercialización de Recursos Forestales en escala individual, grupal y comunitaria <ul style="list-style-type: none"> • Leña • Capacitación • Aserraderos de Pequeña Escala • Productos Forestales No Madera • Hornos para fabricación de carbón • Otros |
| 1.4. | Contribuir al fortalecimiento del Reconocimiento de: <ul style="list-style-type: none"> • Machis • Ngenpin • Kimche • Werken • Lawentuchefe • Ngetamchefe | 2.4. | Fomento de Servicios Ambientales: <ul style="list-style-type: none"> • Ecoturismo • Captura de Carbono • Captura y retención de agua • Mejoramiento de la biodiversidad • Paisaje cultural |
| 1.5. | Contribuir al reconocimiento de: <ul style="list-style-type: none"> • Patrimonio monumental (<i>che jul</i>) • Otros | 2.5. | Agroforestería (plantaciones) <ul style="list-style-type: none"> • Silvopastoreo • Cortinas Cortavientos • Cercos Vivos • Árboles Fruto Forestales • Especies para miel • Especies Forrajeras |



4. DURACIÓN DEL PROYECTO MOFIM

Un proyecto MOFIM debe ser formulado para ser ejecutado en un período de 1 a 3 años. La duración de un Proyecto MOFIM dependerá:

- De los objetivos o **Peuma** que se hayan propuesto las familias.
- Del nivel de complejidad y/o especialización del proyecto.
- De la programación de las inversiones y trabajos.

Un proyecto MOFIM debe ser ordenado, tanto en su elaboración como en su ejecución, pues la gran mayoría de sus actividades contempla la incorporación de plantas nativas o exóticas (**Mapu anum y Winka anum**) las que deben establecerse en una época adecuada.

Por lo tanto deberán programarse los gastos de manera tal que permita la oportuna adquisición de insumos, la contratación de servicios, la instalación de cercos, la preparación del terreno, las capacitaciones y otras actividades necesarias para alcanzar el éxito.

5. FINANCIAMIENTO DE UN PROYECTO MOFIM

El monto de dinero, trabajo y recursos a invertir en un proyecto MOFIM, debe ser calculado en función de lo que la comunidad quiere hacer

El **Peuma** de la comunidad generalmente es más grande que la cantidad de recursos, que se cuenta al inicio un proyecto, por lo cual debe ser diseñado de tal manera que se pueda incorporar recursos durante varios años y por distintas fuentes de financiamiento. La comunidad debe ingeniárselas para lograr obtener esos faltantes. Generalmente los buenos proyectos siempre encuentran quien los apoye.

Como el propósito del MOFIM es el desarrollo integral de las comunidades, sus distintos participantes tienen claro que es necesario dedicar parte de esos recursos a mejorar la **Ñuque mapu** y el **Ixofil mongen**.

En este marco, se deben considerar en la formulación, los recursos que ofrecen los otros servicios del Ministerio de Agricultura y de los que dispone la empresa privada, principalmente forestal, y de otro tipo para realizar inversiones “sociales” con sus vecinos.



6. DIFUSIÓN Y CAPACITACION EN EL PROYECTO MOFIM

La difusión consiste en comunicar los beneficios que se obtienen al realizar un proyecto MOFIM a las comunidades, profesionales y operadores del sistema.

Las actividades de difusión son:

- a) Los/as profesionales de Asuntos Indígenas en CONAF capacitarán a funcionarios/as de la misma Institución, haciendo entrega del presente Manual, una presentación en PowerPoint y tríptico sobre el MOFIM y formularios a utilizar para la elaboración del Proyecto MOFIM, como elementos básicos para el trabajo.
- b) En todas las actividades a desarrollar en terreno, como en las Oficinas de CONAF, se entregará material impreso para la elaboración de un Proyecto MOFIM.
- c) Página Web de CONAF www.conaf.cl

II. ¿CÓMO SE FORMULA UN PROYECTO MOFIM?

Los proyectos MOFIM deben ser formulados de acuerdo con las características del clima, del bosque, del suelo y las ideas de la comunidad, tanto en las actividades a incorporar en el componente de Desarrollo Forestal y Gestión de Recursos Naturales como de Desarrollo de Espacios Eco-culturales.

Deben tener una base técnica simple, ser fáciles de comprender por las familias ya que serán ejecutados por la misma comunidad. Para la ejecución de actividades que se utilicen plantas nativas o exóticas se debe tener en cuenta que el período de plantación dura solo hasta fines de Julio, para así no poner en riesgo el resultado del proyecto.



1- Material de apoyo básico

Al momento de iniciar el proceso de formulación de un proyecto MOFIM, el profesional a cargo del trabajo de terreno debe tener en cuenta algunos materiales importantes, que le permitirán junto con la comunidad alcanzar su objetivo. Estos son los siguientes:

| MATERIAL DE APOYO BASICO | JUSTIFICACION |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manual de formulación de proyecto MOFIM | Documento necesario para consultar en cualquier momento sobre su objetivo, diseño, actividades posibles de financiar, ejecución, seguimiento y cierre. |
| Cartografía Base respecto del territorio comunitario a intervenir | Esta cartografía debe considerar coberturas de caminos, cursos de agua, vegetación comunidades, uso de suelos, predios y otras coberturas que sean de importancia en el análisis y de las cuales CONAF tenga registro. Son planos y salidas cartográficas georreferenciadas de cada territorio en donde se efectuara un MOFIM. |
| Listado de autoridades comunitarias tradicionales y funcionales a consultar durante la formulación | Listado de autoridades ancestrales, respecto de las <i>Machi</i> , <i>Lonkos</i> , <i>Lawentuchefe</i> , Dirigentes/as y otras autoridades tradicionales y funcionales que se encuentren presentes en el territorio. Estos serán quienes aporten información clave sobre el uso cultural, religioso y productivo del territorio comunitario. La cartografía base debe ser hecha participativamente con los participantes de la comunidad. |
| Materiales de difusión impresos y audiovisual sobre el proyecto MOFIM | Es el Manual, una presentación en PowerPoint sobre el Proyecto MOFIM, un Tríptico MOFIM y el Formulario del Proyecto MOFIM. También se puede considerar una exposición del Proyecto MOFIM mediante Data Show, Papelógrafo u otros medios. |



2- Actividades del Proceso de Formulación

a) Asistencia a reuniones de las Mesas de Planificación Local (MPL)

En las MPL se deben crear los vínculos con los y las dirigentes/as de las comunidades del territorio que conforma la MPL. Aquí deberán definirse en conjunto los objetivos estratégicos y el **Peuma** o sueño que tienen las comunidades integrantes para el territorio de sus comunidades. Estas actividades, acordadas serán las que plasmarán los Proyectos MOFIM sobre los recursos naturales de cada comunidad.

Los/as profesionales de CONAF deberán realizar en cada MPL, al menos una presentación sobre el proyecto MOFIM y lo que este propone. A partir de eso, las comunidades realizarán un acuerdo firmado, para comenzar con los proyectos MOFIM en el territorio de sus comunidades.

b) Presentación del MOFIM en la comunidad interesada

Acordados los objetivos estratégicos y el **Peuma** en cada territorio, en cada comunidad deberán realizarse reuniones explicativas de lo que propone el enfoque MOFIM.

Los/as profesionales de CONAF deben favorecer el desarrollo de confianzas, el respeto y la incorporación de las autoridades tradicionales y funcionales de las comunidades. Esto facilitará el trabajo y generará un mejor entendimiento en la aplicación de la metodología MOFIM.

La exposición y explicación del MOFIM en las Comunidades debe ser de la forma más clara y sencilla posible, es decir, en un tono amistoso y manejando bien, las palabras y conceptos culturales que propone el MOFIM (ver Glosario en este mismo manual).

c) Casos posibles respecto al interés por el MOFIM

Es posible que no en todas las comunidades exista el conocimiento ancestral mapuche (pueden no quedar ancianos/as poseen la herencia y la sabiduría ancestral), el terreno y el interés por aplicar este enfoque de trabajo. De los ensayos previos hechos por CONAF durante los años 2005-2006, destacan los siguientes casos.

i. No existe interés en aplicar la metodología MOFIM y formular un proyecto de estas características.

Para este caso, los/as profesionales de CONAF deberán propender a trabajar en la formulación de actividades de desarrollo forestal y de recursos naturales con una visión solamente productiva.



ii. Existe interés y se aplica la metodología MOFIM en el diagnóstico pero no se concreta la formulación de las actividades en ambas partes del proyecto.

En este caso, los/as profesionales CONAF deben ser informados por escrito la decisión y los fundamentos que tuvo la Comunidad.

iii. El MOFIM sólo abordará la temática de Mejoramiento de los Espacios Ecológicos y Culturales.

Esta situación puede manifestarse cuando el Desarrollo Forestal y el Mejoramiento y la Gestión de los Recursos Naturales, sean áreas resueltas y no existe la necesidad de abordarlas. Entonces, se formulará sólo para la línea de los recursos Eco-culturales, dejando constancia en el texto del proyecto que parte del otro componente está abordado.

iv. El MOFIM sólo abordará la temática del Desarrollo Forestal y Gestión de Recursos Naturales Comunitarios.

Al contrario del caso anterior, en el diagnóstico se determina que en la línea de acción Mejoramiento de los Espacios Ecológicos y Culturales, no existe ninguna necesidad de inversión. Y por lo tanto, sólo se determina trabajar en este componente, dejando constancia de ello en el texto del proyecto.

v. La comunidad adopta el MOFIM en sus dos partes.

Situación que posiblemente será generalizada, y para cuyo caso deberán priorizarse aquellas actividades de mayor potencia para conseguir los productos e impactos.

d) Cartografía cultural participativa de la comunidad

Esta actividad busca transmitir el conocimiento que tienen los/as informantes claves de la comunidad, cual es el uso actual y el sentido cultural que ellos/as dan a tierra y el territorio. Esto es pasar desde un esquema mental a un mapa visual simple. Y se realiza mediante la participación y opinión de las autoridades tradicionales y funcionales junto a los/as profesionales de CONAF.

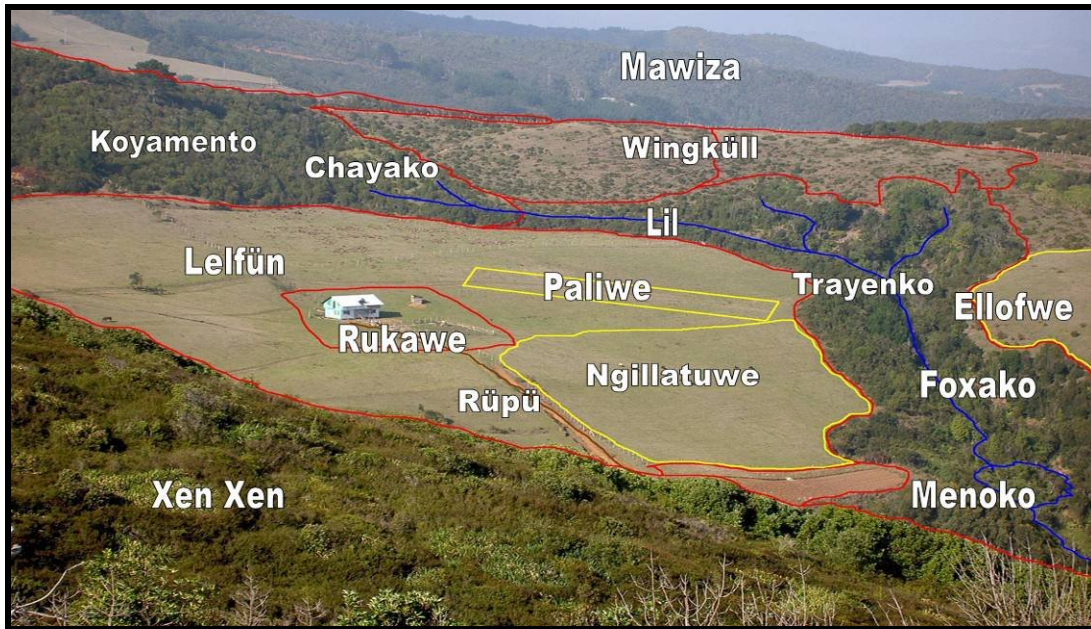
La cartografía participativa se realizará a partir de los planos bases que CONAF proporciona.

Una vez clasificados los espacios, estos deben ser georreferenciados mediante un GPS con al menos un punto, con el objeto de identificarlos en los planos del proyecto MOFIM.

Las comunidades deben estar previamente en conocimiento de todas las actividades posibles de realizar bajo la modalidad de MOFIM, para mejorar la **Ñuke mapu** y el **Ixofil mongen**.



El resultado de la cartografía cultural participativa comunitaria puede ser el siguiente:



El significado de estos términos esta en el glosario de este mismo manual

Finalmente, esta información debe ser incorporada en un cuadro general de aplicación del MOFIM (Cuadro 7 en el Formulario), para cada espacio reconocido sobre el territorio. En él, se determinarán su Uso Actual, el Sentido que tiene para la Comunidad, la priorización de financiamiento, el diseño de las actividades a ejecutar, el presupuesto asignado y la superficie que se impactará.

Esquema General de Aplicación de la Cartografía Cultural Participativa.

| ESPACIOS RECONOCIDOS | Uso actual | Sentido cultural | Superficie a intervenir (há) |
|-------------------------------------------------------------------|------------|------------------|------------------------------|
| Menoko. Recuperación | | | |
| Wingküll. Diversificación forestal | | | |
| Eltuwe. Cercado y arborización | | | |
| Productos Forestales No Madereros. Comercialización | | | |
| Koyamento. Diseño e implementación de sendero ecoturístico | | | |

Tanto el diagnostico como la planificación que la comunidad realice junto al profesional de CONAF, así como las actividades y gastos que vayan hacer por cada “Espacio reconocido” deben ser puestos en el Formulario del Proyecto MOFIM que se entrega al final de este manual.



e) Registro del conocimiento ancestral sobre la naturaleza

El registro del conocimiento ancestral sobre la naturaleza, es decir aquel saber que tienen los ancianos y las ancianas de la comunidad, puede registrarse mediante un cuaderno simple, que llamaremos “**Cuaderno de Campo**” el cual quedará a cargo de una persona asignada por la comunidad. En este cuaderno, debe estar incorporado lo siguiente:

- 1) **La historia del Proyecto MOFIM:** cuando empezó, el *Peuma*, participantes, discusiones y las actividades realizadas.
- 2) **Listado de las plantas de la comunidad:** con sus nombres en Mapudungun, sus beneficio y/o utilidad, cantidad actual y una explicación del porque.
- 3) **Listado de los tipos de suelos o tierras:** con sus nombres en Mapudungun y su utilidad.
- 4) **Listado de los animales silvestres de la comunidad:** con sus nombres en Mapudungun, cantidad actual y una explicación del porque.
- 5) **Calendario estacional:** identificando los cambios en los ecosistemas y tareas que involucran dichos cambios en la comunidad (en: Pukem (Invierno), Rimü (Otoño), Walüng (Verano), Pewü (Primavera)).
- 6) **Cuentos para los niños sobre el Wallmapu:** Los contenidos de los cuadernos podrán ser publicados como pequeños libros, identificando a sus autores/as. Los cuentos de niños también podrán ser publicados por Forestín de CONAF.

f) Costo de las actividades por espacio reconocido a intervenir

Para cada espacio a intervenir se deberá realizar una actividad. Estas requieren de insumos, mano de obra y planificación. Las cantidades y costos deben acordarse entre, las comunidades y CONAF. En el formulario de proyecto MOFIM existe un ficha (Nº 10) para ello.



Los gastos posibles de hacer (elegibles) son los siguientes,

| GASTOS ELEGIBLES EN LA FORMULACION DEL PROYECTO MOFIM |
|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Adquisición de plantas y otros insumos biológicos |
| Adquisición de insumos no biológicos |
| Adquisición de herramientas para el Proyecto. |
| Adquisición de pequeña maquinaria |
| Arriendo de equipos |
| Combustibles y lubricantes para Ejecución |
| Fletes del proyecto |
| Adquisición de materiales de oficina de uso corriente para proyecto |
| Análisis de Laboratorio específicos en Asistencia Técnica |
| Honorarios en Capacitación Grupal de Beneficiarios por especialistas mapuche. |
| Honorarios profesionales por servicios especializados |
| Honorarios en Educación Ambiental. |
| Apoyo logístico a beneficiarios del proyecto (traslado, alimentación, comunicaciones) |
| Pago de permisos y trámites fiscales |
| Publicidad, servicios de impresión y difusión del Proyecto |
| Pago servicios de marketing |
| Imprevistos |



g) Forma de operar financiera y contablemente en la ejecución de los proyectos MOFIM

Las fases son las siguientes:

- 1) **FIRMA DEL CONTRATO:** Una vez aprobado el proyecto se firmará un contrato entre CONAF y la comunidad. Sólo después de esto habrá desembolsos de dinero o pagos a proveedores de insumos para el proyecto.
- 2) **COSTO:** la comunidad en base a su proyecto define el insumo o servicio a comprar, su calidad y cantidad, de acuerdo a lo formulado.
- 3) **COTIZACION:** la comunidad debe realizar 3 cotizaciones por el mismo insumo o servicio.
- 4) **ADQUISICION:** la comunidad compra los bienes y servicios usando como norma un valor razonable y que el producto sea el de mejor calidad. Solicita facturas a nombre de la comunidad con el respectivo nombre del proyecto.
- 5) **RENDICION DE GASTO:** la factura es rendida por la comunidad en CONAF, quien la acepta, si está conforme al proyecto. La Factura es inutilizada por CONAF para otras rendiciones mediante el timbre “rendida”.
- 6) **VERIFICACION DE ENTREGA:** mediante la supervisión de CONAF se verificará la entrega de los bienes y servicios del proyecto a nivel del predio.
- 7) **PAGO A PROVEEDOR:** después de verificada la entrega por CONAF se pagará al proveedor en el plazo fijado.
- 8) **ARCHIVO:** la comunidad deberá contar con una carpeta por cada proyecto, con sus respectivos documentos de respaldo, registrando los movimientos de la ejecución tanto técnica como financiera.

OTROS ASPECTOS DE EJECUCION.

- a) **CAPACITACION:** El equipo CONAF, a solicitud de las comunidades, realizarán jornadas de capacitación **técnico contable** para proyectos.
- b) **SUPERVISION:** los proyectos MOFIM serán supervisados por CONAF.
- c) **AUDITORIA:** la Auditoría Interna de CONAF, revisará en terreno los proyectos de comunidades, además de los procedimientos de adquisición utilizados.
- d) **DENUNCIO LEGAL:** ante situaciones fraudulentas y agotadas todas las instancias de conversación y notificación previas, los casos serán presentados a la justicia.



III. EVALUACIÓN, EJECUCIÓN, ASISTENCIA TÉCNICA Y CIERRE DE PROYECTOS MOFIM.

EVALUACIÓN. Una vez formulados los proyectos MOFIM estos serán evaluados por la CONAF para ser ajustados según los propósitos del Gobierno de Chile. En esta fase se revisa si los insumos, sus cantidades, el diseño técnico (Ej. distancia entre estacas del cerco), y los datos del proyecto en general, son los adecuados para conseguir los objetivos. También se destinarán visitas a las comunidades para aclarar inquietudes respecto de los procedimientos de ejecución del proyecto. En el caso que exista disconformidad, serán devueltos y deberán ser reformulados para ser sometidos a su aprobación.

CONTRATACIÓN. Una vez aprobados los proyectos por CONAF, se confeccionará un contrato entre las partes; Comunidad y CONAF. Solo en ese instante podrán comenzar su ejecución. La asistencia técnica será dada por la CONAF.

Durante la vigencia del proyecto se podrán hacer modificaciones siempre que ellas no afecten el objetivo esencial del mismo. Estos cambios deben ser siempre propuestos por escrito por la comunidad a la CONAF y esta podrá dar o no su consentimiento, lo que también se deberá realizar por escrito.

CIERRE ADMINISTRATIVO Y TÉCNICO. Una vez, ejecutado completamente el proyecto según lo estipulado en el contrato con CONAF este será cerrado. Esto ocurrirá solo cuando se hayan cumplido todos los compromisos de ambas partes y con sus respectivas rendiciones de todos los gastos de acuerdo a lo estipulado. El cierre es un documento legal firmado por ambas partes, los representantes de la comunidad y la CONAF.



IV. ENTENDIENDO LOS CONCEPTOS MAPUCHE USADOS EN LA FORMULACION DEL MOFIM

A continuación se presenta un breve glosario de palabras que corresponden a conceptos, espacios y objetos de la naturaleza relacionados con la cosmovisión mapuche. Es una recopilación de diferentes autores, por tanto, es posible que palabras que aquí se incluyen tengan también otro pronunciamiento y significados. Pedimos disculpas por los posibles errores cometidos en esta sección.

A) Espacios eco-culturales

| | |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nuke Mapu | Madre Tierra |
| Wingkul | Cerros, es el espacio que comprende la parte alta de la tierra. |
| Futra Wingkul | Cerro de gran altura |
| Mùna Wingkul | Cerro mediano |
| Pichi Wingkul | Cerro chico |
| Anken Wingkul | Cerro seco |
| Kurantu Wingkul | Cerro rocoso |
| Xen Xen | Cerro reconocido por la comunidad en donde se salvó gente del diluvio universal. Espíritu del bien, ave del bosque que anuncia buen tiempo. |
| Pire mapu | Cordillera |
| Inapiremapu | Pre-cordillera |
| Mawidantu o Lemuntu | Es el espacio conformado por grandes montañas en el cual se ubican los Volcanes. Se caracteriza por ser un espacio húmedo y frío. En este espacio se encuentran muchas plantas y hierbas medicinales. |
| Mawida | Se refiere al espacio que esta conformado por montes o montañas y en el se suelen abundar especies nativas y algunas hierbas. Se caracterizan por ser áreas boscosas reducidas y que han sido poco intervenidas por el hombre. Aquí es posible encontrar algunas variedades de Kachu lawen , Foki lawen y Manùj lawen . |
| Puelmapu | Tierra del este, denominación a la zona trans cordillerana Argentina. |
| Xrayenko | Lugar de nacimiento de vertientes, vertiente de agua que brota de la tierra especialmente en los cerros, productos de la humedad acumulada por granizo y nieve proveniente de volcanes. Esta agua escurre por debajo de la tierra, en forma de hilo y en algunas ocasiones sale de la tierra formando cascadas. Esta agua se caracteriza por ser cristalina y sumamente helada. De la misma forma tiene fuerzas espirituales y naturales que simboliza la renovación en un ser. Espacio donde hay agua que corre, cascada o chorrillo. |
| Menoko | Lugar de pantanos, El Menoko es parte de un ecosistema que esta conformado por Pixantu , Rùmentu (lugar de junquillos) y pantano de agua. Este espacio suele encontrarse orilla de un río o estero o en su interior formando una especie de isla de vegetación. En dicho espacio se encuentra en mayor abundancia Kachuke lawen (hierbas). Sitio pantanoso con vegetación y presencia de vertientes. |



| | |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malliñ | Los malliñes se forman a partir de la lluvia caída en invierno, también por la salida de ríos o esteros. Pero con la llegada del verano esta se seca, creciendo posteriormente en este espacio pastos verdes (Karû kachu). En ocasiones queda la tierra húmeda y con una superficie baja. Generalmente, esta fuente de agua se forma donde hay vertiente. Lugar inundado |
| Eltuwe | Cementerio. |
| Lil | Quebrada, se refiere al espacio que esta conformado por una quebrada. En este espacio se puede encontrar una gran variedad de vegetación como matorrales entre las que destacan plantas y hierbas medicinales, las que se pueden ubicar tanto en la parte plana como en la quebrada. Este espacio se caracteriza por poseer fuertes pendientes y paredones rocosos; y por ser en su totalidad húmeda. |
| Kylantu | Bosque de Kila o Quila. |
| Riñintu o Koliwal | Bosque de Colihues o Koliwe . |
| Foyentu | Bosque de Foye o canelo. |
| Wallentu o Kollantu | Bosque de Hualles o Robles |
| Maquentu | Bosque de Maki o maqui |
| Walve | Zona que se inunda temporalmente, y permanece húmeda todo el año. Además crecen canelos y plantas mirtáceas. |
| Chayako | Lugar similar a una hoya con vertiente |
| Pixanto | Bosque de Pitra |
| Foxako | Pantano o Barrial |
| Lafken | Masas de aguas superficiales como lagos y mar. Es un espacio que abarca una dimensión espiritual (Kamogen) también, considerado como fuente de vida para ser humano por los elementos que lo componen, además tiene una connotación de respeto. |
| Leufu | Torrente de agua (Ko) que recorre enormes distancias atravesando variados lugares. En ella se desarrollan distintos tipos de vida (Mogen): vegetación (Kom ad anúmka), aves (Unúm), animales (Kujiñ), insectos (Ichike). Para los mapuches el agua corriente tiene un poder curativo de limpieza o descarga espiritual por la fluidez y transparencia, en personas, animales y espacios físicos como casa, patio y otros. |
| Wiñoko | Lugar donde un río o un estero da vueltas (meandros). |
| Lof | Comunidad de vecinos con estrecha relación familiar. |
| Lefvn | Terrenos con aptitud agrícola |
| Lefvn mapu | Valle central |
| Pixilawe | Árbol donde se queman los malos, patíbulo, árbol de la justicia. |
| Renü | Cuevas o grutas, puerta de entrada al Minche Mapu , tierra de los entes malignos. |
| Wenu mapu | Región celeste donde habita Ngenechen . |
| Nag mapu | Lugar donde habitan los hombres y la naturaleza |
| Butawillimapu | Tierras grandes del sur. |
| Lafken mapu | Tierras de la costa. |
| Nguillatuwe | Lugar donde se realiza el Nguillatun . |
| Fillke mogen | Ecosistema. |
| Ixofil möngen | Biodiversidad |
| Fillke Anúmka | Vegetaciones |



B) Títulos de persona

| | |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lonko | Jefe de un linaje familiar y autoridad política del Lof . |
| Ñizol Lonko | Cacique principal, jefe de una numerosa y extensa parentela. |
| Ngempin | Dueño de la palabra y autoridad máxima en el Nguillatun . Conoce cada aspecto a través del cual está conformado el mundo. |
| Kimche | Sabio, conocedor de la sabiduría para el diario vivir. |
| Machi | Autoridad de la medicina tradicional y conocedor de los secretos del mundo mapuche. |
| Dungun machife | Intermediario entre la machi y el resto de la comunidad presente en un acto de la Machi . |
| Pelom | Adivino, Persona con características especiales que puede predecir el futuro. |
| Werken | Mensajero de la comunidad y/o secretario del Lonko . |
| Kalkv | Brujo, persona dedicada a tratar con malos espíritus. |
| Ulmen | Hombre rico, jefe civil, anciano sabio |

C) Fuerzas espirituales

| | |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ngenechen | Dios, gran espíritu quien conforma una familia divina. |
| Perimontu | Visión en estado de conciencia, que permite el contacto con fuerzas positivas y negativas. Además revela noticias para el futuro. |
| Püllü | Espíritu |
| Wixan alwe | Fantasma |
| Alwe | Alma o ánima de una persona mala que murió o un suicida. |
| Mewlen | Remolino de viento en el cual va un espíritu generalmente maligno. |
| Pillan | Volcán y sus espíritus (generalmente buenos) |
| Wekuv | Demonio, espíritus del mal. |
| Ngen | Espíritu poderes sobrenaturales que protegen un lugar específico, fuerzas espirituales que protegen sus espacios |
| Gúnen | La fuerza y el poder que establece el <i>Ngen</i> en un espacio natural. Es por esto, que el mapuche es parte de la naturaleza y no dueño de esta. |
| Ngen mapu | Espíritu dueño de la tierra |
| Ngen winkul | Espíritu del cerro o de la montaña |
| Ngen ko | Espíritu dueño del agua |
| Ngen xayenko | Espíritu dueño de la vertiente |
| Ngen lafken | Espíritu dueño del mar o del lago |
| Ngen mawida | Espíritu dueño del bosque nativo |
| Ngen kurra | Espíritu de la piedra |
| Ngen kurruf | Espíritu del viento |
| Ngen kullin | Espíritu de los animales silvestres |
| Ngen üñüm | Espíritu de los pájaros silvestres |
| Ngen lawen | Espíritu de las plantas medicinales. |
| Kupuka | Espíritu de la montaña. Su tono de canto señala es estado del tiempo |



D) Conceptos culturales

| | |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Butan mapu | Reunión de Aillarewes de un área geográfica determinada. |
| Ailla rewe | Reunión de nueve Rewes o grupos de Lof , comunidades de vecindad y parentesco confederados, para fines religiosos y políticos. |
| Rewe | Agrupación regional de los Lof . |
| Ad mapu | Esencia o imagen de la tierra. Conjunto de creencias, normas de conductas y prácticas sociales, heredadas de antepasados, y reglan la vida social y la concepción del orden que debe tener la sociedad. Además es inseparable de la cosmovisión. |
| Peuma | Sueño, estado en el que dormido, es fuente de sabiduría y conocimiento, es un camino para entrar en contacto con los antepasados y con Ngenechen . |
| Küme rakidzuam | Buenos sueños o planes futuros |
| Rakidzuam | pensamiento, reflexión |
| Kimün | Sabiduría |
| Kuxan | Enfermedad |
| Küme | Bueno |
| Weda | Malo |
| Kellen | Frutilla silvestre |
| Aliwen | Árbol. |
| Lawen | Remedio. Actualmente se refieren a plantas medicinales. |
| Anün | Plantas pequeñas o arbustivas |
| Tüwe | Suelo vegetal y mineral |
| Dzemay | Plagas |
| Mamüll | Madera |
| Kexan | Semillas |
| Xanglin | Helada |
| Pirre | Nieve |
| Willkpirre | Ventisca |
| Magun | Lluvia |
| Yai | Granizo |
| Xalkan | Trueno |
| Xomo | Nubes |
| Ankn mapu | Sequía |
| Choyu | Brote |
| Pirro | Gusano |
| Mochka | Abeja |
| Michke | Miel |
| Ngilliu | Fruto del Piñón |
| Pinaxa | Hongo del coihue |
| Llau llau | Hongo del coihue |
| Diweñe | Hongo del hualle |
| Kalal | Hongo gargal |
| Changle | Hongo changle |
| Marra | Liebre |
| Giñim | Pájaro |
| Pitiu | Pitio |
| Okorri | Gavilán |
| Kullin | Ganado vacuno. Actualmente se usa para referirse al dinero |
| Kawellu | Caballo |



E) Acciones y verbos

| | |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Xawn | Reunión de cualquier tipo |
| Ngapitun | Compra de una mujer con rapto simulado |
| Kamarikun | Nguillatun con características especiales en cuanto a duración y comunidades reunidas. Generalmente de 5 días y de tres a cuatro Lof reunidos. |
| Nguillatun | Ceremonia religiosa, para rogar por una solicitud o para agradecer. Invocado a Ngenechen . |
| Mingako o Lof küdaw | Trabajo comunitario. Ayuda entre parientes para una obra en común el cual es pagada con comidas. |
| Trafkin | Regalar o intercambiar productos en un ambiente de cordialidad |
| Machitun | Ceremonia de curación de un enfermo por parte de un machi |
| Ngeykurewen | Ceremonia de renovación del Rewe (árbol tallado). |
| Kuxan | Enfermedad |

V. A QUIEN PEDIR AYUDA PARA FORMULAR EL PROYECTO MOFIM

B) REGION DEL BIOBIO

- Brenda Roman Abarca, Encargada Regional Asuntos Indígenas / CONAF
Fono: (41) 2611 241 Cañete ; e-mail: brenda.roman@conaf.cl

B) REGION DE LA ARAUCANIA

- Guido Aguilera Bascur, Enc. Nacional de Asuntos Indígenas / CONAF
Fono: 45-298145 – Temuco; e-mail: guido.aguilera@conaf.cl
- Héctor Muñoz Pasmíño, Encargado Regional Asuntos Indígenas / CONAF
Fono: 45- 298 114 –Temuco-mail: hector.munoz@conaf.cl
- José Navarrete Riffo, Encargado Regional Asuntos Indígenas / CONAF Provincia de Cautín
Fono: 45- 298 114 – Temuco; e-mail: jose.navarrete@conaf.cl

C) REGIÓN DE LOS RIOS

- Jorge Quezada Molina, Encargado regional de Asuntos Indígenas / CONAF
Fono: (63) 311025 e-mail jorge.quezada@conaf.cl

D) REGION DE LOS LAGOS

- Richard Hueitra Quilaqueo, Encargado regional de Asuntos Indígenas / CONAF.
Fono: (64) 221301 – Osorno; e-mail: richard.hueitra@conaf.cl

También puede encontrar información en: www.conaf.cl,



VI. REFERENCIAS

- Citarella, Luca. 2000. Medicinas y cultura en la Araucanía. 2 Ed. Sudamericana. Santiago. 616 p.
- CONAF, Asuntos Indígenas 2007 Aportes del equipo sobre el MOFIM.
- Díaz, Miguel. 2006. Visión etnográfica sobre el bosque y la naturaleza en la cultura Mapuche. Un breve ensayo exploratorio. Santiago, Universidad de Chile, MASCN, Facultad de Ciencias Forestales, diciembre.
- Hueitra Alkapan, Pedro (Lonko de Ankakomoe, Panguipulli). 2006. Transcripción oral.
- Jelves, Ivonne, Neira Zoia, Ovalle Paz. Investigación de espacios de significación cultural para la medicina mapuche. s/e, s/f.
- Kaltmeier, Olaf. 2004. Marichiwew, Zehnmal werden wir siegen. ITP- Kompas. Múnster, Deutschland. 419 p.
- Servicio de Salud Araucanía Norte, Programa de Salud Mapuche, Programa Orígenes. "Fillke Mogen Mapu", Material de apoyo para la Capacitación en Salud Intercultural.
- Solís Mancilla, Osvaldo. Crimen, derecho penal y sociedad mapuche pre reduccional. Lexis Nexis. Santiago. 567 p.
- Vargas, Ricardo. 2002. A la búsqueda del Lawen. En: Chile Forestal, 2002. Corporación Nacional Forestal. Chile. pp 3-8.
- Villagrán, Carolina. 1998 "Etnobotánica indígena de los bosques de Chile: sistema de clasificación de un recurso de uso múltiple" Revista Chilena de Historia Natural 77: 245-288.



Código N°:

FORMULARIO PROYECTO MOFIM

| 1.- NOMBRE DEL PROYECTO: | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| NOMBRE EN MAPUDUNGUN: | | | | | |
| 2.- NOMBRE, DIRECTIVA Y LOCALIZACION DE LA COMUNIDAD BENEFICIARIA | | | | | |
| NOMBRES DIRIGENTES/AS | RUT DIRIGENTES/AS | CARGO | NOMBRE COMUNIDAD | N° P. Jurídica y fecha inscripción en CONADI: | IDENTIDAD TERRITORIAL |
| 1 | | | | | |
| 2 | | | | | |
| 3 | | | | | |
| 4 | | | | | |
| REGIÓN | | PROVINCIA | COMUNA | LOCALIDAD | |
| | | | | | |
| ACCESO: | | | | | |
| TELEFONOS DE CONTACTO: | | | | | |

| 3.- BENEFICIARIOS/AS DEL PROYECTO (Nómina de familias beneficiadas por el Proyecto en Anexo 2) | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|
| NOMBRE DE LA ORGANIZACIÓN (Si las familias están organizadas) | N° TOTAL FAMILIAS DE LA COMUNIDAD | N° DE FAMILIAS BENEFICIADAS | N° DE MUJERES QUE PARTICIPAN DEL PROYECTO |
| | | | |
| DESCRIPCION GRUPO BENEFICIADO (Agricultores, Jóvenes, Mujeres, etc.) | | | |

| 4.- PROVEEDOR DE ASISTENCIA TÉCNICA | | |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------|
| NOMBRE PROFESIONAL DE ASISTENCIA TÉCNICA | NOMBRE PROFESIONALES QUE DISEÑARON EL PROYECTO | TITULO PROFESIONAL |
| | | |
| | | |
| | | |
| Correo electrónico de contacto | | |

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.- DIAGNOSTICO DE LOS RECURSOS NATURALES, AMBIENTALES Y ECO-CULTURALES DE LA COMUNIDAD. |
| |
| Recuerde que debe instalarse en la comunidad un "Cuaderno de Campo sobre conocimiento ancestral mapuche sobre la Naturaleza". |

NOTA: este es un resumen del proyecto MOFIM; el documento de proyecto es un texto extenso que debe elaborar la firma de Asistencia Técnica CONAF.



6.- DESCRIPCION GENERAL DEL PROYECTO MOFIM.

6.1.- OBJETIVO GENERAL DEL PROYECTO MOFIM (Corresponde al “Peuma” o sueño de la comunidad respecto a la Ñuque mapu (madre tierra) y el Ixofil mongen (biodiversidad))

6.2.- OBJETIVOS ESPECÍFICOS DEL PROYECTO MOFIM (Estos deben ser concordantes con los “productos” e “impactos” que se busca con el desarrollo de las actividades en cada uno de los espacios a intervenir)

7.- RESUMEN DE LA CARTOGRAFIA CULTURAL PARTICIPATIVA DE LA COMUNIDAD

Recuerde que un proyecto MOFIM tiene dos componentes: uno eco-cultural y otro de desarrollo forestal y gestión de recursos naturales, en cada uno de ellos debe haber espacios culturalmente señalados y luego deben ser diseñadas actividades

| ESPACIO RECONOCIDO | USO ACTUAL | SENTIDO CULTURAL | SUPERFICIE |
|--------------------|------------|------------------|------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

8.- RESUMEN DE ACTIVIDADES EN QUE PARTICIPARAN LAS MUJERES DE LA COMUNIDAD

| ESPACIO RECONOCIDO | NOMBRE ACTIVIDADES | EXPLICACION | CANTIDAD MUJERES |
|--------------------|--------------------|-------------|------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| TOTAL | | | |



| 9.- RESUMEN DE ACTIVIDADES POR ESPACIO COMUNITARIO A INTERVENIR | | | |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|------------------|
| ESPACIO RECONOCIDO | SUPERFICIE (Há.) | NOMBRE ACTIVIDADES | COSTO TOTAL (\$) |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| TOTAL | | ***** | |

| 10.- FICHA DE COSTO POR ESPACIO A INTERVENIR (Hacer tantas fichas como espacios a intervenir . Estas dos son solo un ejemplo) | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------|-----------|--------------|------------------|---------------|
| FICHA 1: ESPACIO: WINGKULL ACTIVIDAD: DIVERSIFICACIÓN FORESTAL | Unidad de medida | Valor Unitario | Cantidad | Total(\$) | Aporte CONAF | Aporte Comunidad | Otros Aportes |
| I. Subactividades de cercado | | | | | | | |
| Malla Ursus 832 | | | | | | | |
| Estacas o Polines | | | | | | | |
| Grapas | | | | | | | |
| Imprevistos, Pasajes, Colaciones, Teléfono | | | | | | | |
| Cercado y Limpieza (Mano de obra) | | | | | | | |
| Sub Total (1) | | | | | | | |
| II. Subactividades de Plantación | | | | | | | |
| 620 plantas de raulí | | | | | | | |
| 1.240 plantas de encino | | | | | | | |
| 620 plantas de aroma australiano | | | | | | | |
| 1240 plantas de castaño | | | | | | | |
| Replante 15% (Total de Plantas) | | | | | | | |
| Gel hidratante | | | | | | | |
| Transporte de Plantas | | | | | | | |
| Fertilizantes | | | | | | | |
| Plantación y mantención (Mano de obra) | | | | | | | |
| Imprevistos, Pasajes, Colaciones, Teléfono | | | | | | | |
| Sub Total (2) | | | | | | | |
| III.- Subactividad de Capacitación | | | | | | | |
| Pago expertos indígenas | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| Sub Total (3) | | | | | | | |
| Porcentaje Total de Aportes | | | | | | | |
| Total General Subactividad. I+II+III (\$) | | | | | | | |

DESCRIPCIÓN TÉCNICA DE LA ACTIVIDAD A EJECUTAR; (Corresponde a las explicaciones de dónde, qué , cómo, cuándo, etc.)



| FICHA 2. ESPACIO: MAWIDANTU ACTIVIDAD: CONSTRUCCIÓN SENDEROS ECOTURISTAS | Unidad de medida | Valor Unitario | Cantidad | Total(\$) | Aporte CONAF | Aporte Comunidad | Otros Aportes |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------|-----------|--------------|------------------|---------------|
| I. Subactividades de cercado | | | | | | | |
| Malla Ursus 832 | | | | | | | |
| Estacas o Polines | | | | | | | |
| Grapas | | | | | | | |
| Imprevistos, Pasajes, Colaciones, Teléfono | | | | | | | |
| Cercado y Limpieza (Mano de obra) | | | | | | | |
| Sub Total (1) | | | | | | | |
| II.- Subactividades de Capacitación | | | | | | | |
| Pago expertos indígenas | | | | | | | |
| Pago letreros..... | | | | | | | |
| Mano de obra | | | | | | | |
| Pasajes, Colaciones, Teléfono | | | | | | | |
| Bencina | | | | | | | |
| Porcentaje Total de Aportes | | | | | | | |
| Total General Subactividad. I+II (\$) | | | | | | | |
| DESCRIPCIÓN TÉCNICA DE LA ACTIVIDAD A EJECUTAR; (Corresponde a las explicaciones de dónde, qué , cómo, cuándo, etc.) | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>11.- RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS DEL PROYECTO MOFIM</p> <p>11.1.- RESULTADOS ESPERADOS DE LAS ACTIVIDADES FINANCIADAS (Corresponde a lo que se puede medir como producto de las inversiones y acciones. Ejemplo: Hectáreas de campo intervenidas, N° de plantas establecidas, Metros de cerco instalado, N° de especies nuevas reintroducidas, Horas hombre de empleo generadas, cantidad de forraje, cantidad de turistas a atender, etc.)</p> <p>RESULTADO 1;</p> <p>RESULTADO 2;</p> <p>RESULTADO 3;</p> |
| <p>11.2.- IDENTIFICAR DE MANERA CUALITATIVA LOS IMPACTOS ESPERADOS CON EL PROYECTO GLOBAL (Corresponde a los logros futuros -no productos- que contribuirán al logro del "Peuma" o sueño de la Comunidad. Ejemplo: Recuperación del Menoko, Rescate de la memoria ancestral comunitaria sobre hierbas medicinales, recuperación del Ixofil mongen (Biodiversidad), mayor cantidad de hierbas medicinales "lawen" para la Machi, mayores ingresos, capacidades en manejo de recursos naturales, etc.)</p> <p>IMPACTO 1:</p> <p>IMPACTO2:</p> <p>IMPACTO3:</p> |



| 12.- RESUMEN DE FINANCIAMIENTO POR ACTIVIDAD | | | | | |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|
| ACTIVIDADES | MONTO TOTAL SOLICITADO A TRAVES DE CONAF | MONTO TOTAL COMUNIDAD (10%) | MONTO TOTAL OTRAS FUENTES | NOMBRE DE OTRAS FUENTES DE FINANCIAMIENTO | <u>MONTO TOTAL POR ESPACIO</u> |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| IMPREVISTOS | | | | | |
| MONTO TOTAL DE LA INVERSION EN LA COMUNIDAD | | | | | |

| 13.- CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES (Hasta dos años si es el caso) | | | | | | MES DE INICIO: | |
|----------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------------|-------|
| ACTIVIDAD | MES 1 | MES 2 | MES 3 | MES 4 | MES 5 | MES 6 | MES N |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| 14.- FINANCIAMIENTO Y COSTO TOTAL DEL PROYECTO POR TOTAL DE GASTOS ELEGIBLES (todas las actividades) | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|
| ITEM DE GASTO ELEGIBLE (ejemplo) | Monto Total en (\$) solicitado a CONAF | Aporte de la Comunidad valorizado en (\$) - (10%) | Aporte Otras fuentes en (\$) | Monto Total en (\$) por Gasto Elegible |
| Ejemplo; Estacas del Wingkull + Estacas del Menoko + | | | | |
| Asesoría de Gnempin | | | | |
| Herramientas menores | | | | |
| Mano de obra | | | | |
| etc | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| TOTALES | | | | |
| INVERSION TOTAL DEL PROYECTO | | | | |

Explicar en que consiste el aporte del 10% de la Comunidad:

| |
|--|
| |
| |
| |
| |



| 15.- CALENDARIO DE DESEMBOLSOS DE DINEROS DEL PROYECTO: | | | | | | |
|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| FECHAS DE DESEMBOLSO | FECHA / / | FECHA / / | FECHA / / | FECHA / / | FECHA / / | FECHA / / |
| MONTO DE DINERO | | | | | | |

| 16.- EJECUCION DEL PROYECTO – ANTECEDENTES DE LA COMUNIDAD EJECUTORA | | | |
|----------------------------------------------------------------------|--|-----------|---------------------|
| Nombre completo o Razón Social: | | RUT: | |
| Nombre Representante Legal: | | RUT: | |
| Correo electrónico: | | | |
| Dirección: | | Teléfono: | Fax: |
| Provincia: | | Comuna: | |
| Nombre Profesional responsable Ejecución: | | RUT: | Título Profesional: |

| 17.- DECLARACION DE REPRESENTANTES DEL EJECUTOR | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------------------|
| <p>Los antecedentes presentados en este Formulario constituyen una síntesis del proyecto. Declaramos que todos los datos presentados son fidedignos y que, de ser aprobado el financiamiento solicitado, nos comprometemos a realizar el proyecto conforme a los términos presentados, bajo la macrosupervisión técnica de CONAF.</p> | | | |
| DIRIGENCIA DE LA COMUNIDAD | | | FECHA: / / |
| NOMBRE | R.U.T. | CARGO | FIRMA |
| | | | |
| | | | |
| | | | |



**ANEXO 1
DISTRIBUCIÓN DE INSUMOS POR FAMILIA PARTICIPANTE EN CADA ESPACIO INTERVENIDO**

| | | Espacio: WINGKULL, Diversificación forestal | | | | | | | |
|---------------|-----------------|-------------------------------------------------------------|---------|------------|------------|------------|----------------|--------------|--|
| | | Cantidad de Insumos por cada familia beneficiaria (ejemplo) | | | | | | | |
| Representante | N° Rollos | Estacas de | Granpas | N° plantas | N° plantas | Pala | Gel hidratante | Fertilizante | |
| de familia | alam. Púa 100 m | pellín 2,5 m | kg | Especie 1 | Especie 2 | Plantadora | kg | (kg) | |
| 1 | Margot | | | | | | | | |
| 2 | Abel | | | | | | | | |
| 3 | María | | | | | | | | |
| 4 | Raúl | | | | | | | | |
| 5 | ... | | | | | | | | |
| 6 | ... | | | | | | | | |
| 7 | ... | | | | | | | | |
| 8 | ... | | | | | | | | |
| 9 | ... | | | | | | | | |
| 10 | ... | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | | |



**ANEXO 2
NÓMINA DE BENEFICIARIOS/AS TOTALES DEL PROYECTO**

PROYECTO:

| N° | Nombre Jefe/a Familia | R.U.T. | Firma | N° personas por familia |
|----|-----------------------|--------|-------|-------------------------|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |
| 8 | | | | |
| 9 | | | | |
| 10 | | | | |
| 11 | | | | |
| 12 | | | | |
| 13 | | | | |
| 14 | | | | |
| 15 | | | | |
| 16 | | | | |
| 17 | | | | |
| 18 | | | | |
| 19 | | | | |
| 20 | | | | |
| 21 | | | | |
| 22 | | | | |
| 23 | | | | |
| 24 | | | | |
| 25 | | | | |
| 26 | | | | |
| 27 | | | | |
| 28 | | | | |
| 29 | | | | |
| 30 | | | | |
| 31 | | | | |
| 32 | | | | |
| 33 | | | | |
| 34 | | | | |
| 35 | | | | |
| 36 | | | | |
| 37 | | | | |
| 38 | | | | |
| 39 | | | | |
| 40 | | | | |



ANEXO 3

CARTOGRAFÍA CULTURAL PARTICIPATIVA CON LA COMUNIDAD:

Debe contener; (1) Nombre del proyecto, (2) la ubicación de los espacios culturalmente reconocidos, (3) ubicación y aquellos a intervenir. Además debe contener información base, como (a) cursos de agua, (b) vegetación, (c) tenencia de la tierra (predios), (d) punto de referencia en coordenadas UTM en Datum PSDA 56", (e) tipo de suelo y su capacidad de uso.